

«УТВЕРЖДАЮ»
Руководитель
ФГБНУ «Федеральный институт
педагогических измерений»



О.А. Решетникова
«31» октября 2013 г.

«СОГЛАСОВАНО»
Председатель
Научно-методического совета
ФГБНУ «ФИПИ»
по иностранным языкам

С.Г. Тер-Минасова
«30» октября 2013 г.

Государственная (итоговая) аттестация 2014 года (в новой форме)
по ИСПАНСКОМУ ЯЗЫКУ обучающихся, освоивших основные
общеобразовательные программы

Демонстрационный вариант
контрольных измерительных материалов для проведения
в 2014 году государственной (итоговой) аттестации
(в новой форме) по ИСПАНСКОМУ ЯЗЫКУ обучающихся,
освоивших основные общеобразовательные программы
основного общего образования

УСТНАЯ ЧАСТЬ

подготовлен Федеральным государственным бюджетным
научным учреждением
«ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ИЗМЕРЕНИЙ»

Демонстрационный вариант
контрольных измерительных материалов для проведения в 2014 году
государственной (итоговой) аттестации (в новой форме)
по **ИСПАНСКОМУ ЯЗЫКУ** обучающихся, освоивших основные
общеобразовательные программы основного общего образования

УСТНАЯ ЧАСТЬ

Пояснения к демонстрационному варианту экзаменационной работы

При ознакомлении с демонстрационным вариантом 2014 г. (устная часть) следует иметь в виду, что задания, включённые в демонстрационный вариант, не отражают всех элементов содержания, которые будут проверяться с помощью вариантов КИМ в 2014 г. Полный перечень элементов содержания, которые могут контролироваться на экзамене 2014 г., приведён в кодификаторе элементов содержания экзаменационной работы для выпускников IX классов общеобразовательных учреждений по испанскому языку, размещённом на сайте: www.fipi.ru.

Демонстрационный вариант предназначен для того, чтобы дать возможность любому участнику экзамена и широкой общественности составить представление о структуре экзаменационной работы, числе и форме заданий, а также об их уровне сложности. Приведённые критерии оценивания выполнения заданий с развёрнутым ответом, включённые в демонстрационный вариант экзаменационной работы, позволят составить представление о требованиях к полноте и правильности записи развёрнутого ответа.

Эти сведения дают выпускникам возможность выработать стратегию подготовки к сдаче экзамена по испанскому языку.

Экзаменационная работа для проведения
государственной итоговой аттестации выпускников IX классов
общеобразовательных учреждений 2014 года
(в новой форме)
по ИСПАНСКОМУ ЯЗЫКУ

устная часть

Инструкция по выполнению работы

Устная часть экзаменационной работы состоит из двух заданий по говорению: тематическое монологическое высказывание и комбинированный диалог. Время устного ответа – 6 минут на одного учащегося.

Желаем успеха!

Задания по говорению

C2

FICHA DEL ALUMNO

Tarea 1

Habla sobre fiestas.

Acuérdate de mencionar:

- **por qué a la mayoría de la gente le gustan las fiestas**
- **cuál es tu fiesta favorita y cómo la celebras**
- **qué fiesta no te gusta y por qué**

Tienes que hablar **1,5–2 minutos**. El examinador va a escucharte hasta que acabes. Después te va a hacer unas preguntas.

C3

FICHA DEL ALUMNO

Tarea 2 (2–3 minutos)

Tú haces el papel de un/una estudiante en una escuela internacional. Encuentras a tu compañero/a de clase Andrés/Andrea en el vestíbulo de la escuela. Él/ella parece un poco preocupado/a.

- Pregúntale por qué está preocupado/a.
- Contesta a las preguntas de tu compañero/a sobre los inventos que tú consideres más importantes y explica tu punto de vista.
- Contesta a las preguntas de tu compañero/a sobre los deportes populares en Rusia, y también responde a la pregunta sobre los Juegos Olímpicos de 2014.
- Acepta la invitación de tu compañero/a a ir a ver un torneo de tenis. Pregúntale a qué hora y dónde vais a quedar.

Eres tú quien empieza la conversación. El examinador va a hacer de tu compañero/a de clase.

Acuérdate de:

- mencionar los cuatro aspectos de la tarea
- ser activo y cortés

Приложение 1

Карточки экзаменатора-собеседника

C2

FICHA DEL INTERLOCUTOR

Calentamiento

1) ¿Te gustan las fiestas y por qué?

C2. Tarea 1 (2,5–3 minutos)

Limítete a hacerle preguntas sobre los temas que no haya abordado en su discurso.

1) ¿Por qué a la mayoría de la gente le gustan las fiestas?

2) ¿Cuál es tu fiesta favorita y cómo la celebras?

3) ¿Qué fiesta no te gusta? ¿Por qué?

Todos estos temas tienen que ser abordados.

Al final, debe preguntarle a cada alumno lo siguiente:

1) **¿Te han hecho alguna vez un regalo extraordinario o fuera de lo común?**2) **¿Hay algunas fiestas parecidas en Rusia y en España?**

HABILIDADES A EVALUAR

El alumno tiene que mostrar su capacidad de:

- hablar durante el tiempo establecido sobre el tema requerido
- construir frases coherentes
- exponer argumentos
- utilizar diferentes estructuras gramaticales y un variado vocabulario propio del contexto y la tarea.

C3

FICHA DEL INTERLOCUTOR

Tarea 2 (2–3 minutos)

Ud. hace el papel de un/una estudiante en una escuela internacional. Su nombre es Andrés/Andrea. Usted tiene que escribir un ensayo sobre un invento que ha cambiado considerablemente la vida de la gente. Usted está preocupado/a porque hay muchísimos inventos importantes pero le cuesta trabajo elegir uno de ellos.

- Si se lo pregunta, explique el porqué de su preocupación.
- Pídale a su interlocutor/a que le dé un consejo sobre qué invento se puede escribir el ensayo. También pregúntele si él/ella sabe el nombre del autor del invento.
- Dígale que usted casi no ha pensado en la importancia de los inventos científicos, porque lo que más le interesa a usted es el deporte. Pregunte qué deportes son populares en Rusia y en qué ciudad se van a celebrar los Juegos Olímpicos en 2014.
- Invite a su compañero a ir a ver un torneo de tenis, usted tiene dos entradas. Fije el lugar y la hora del encuentro.

HABILIDADES A EVALUAR

El alumno debe demostrar su capacidad de:

- obtener la información necesaria por medio de preguntas
- dar la información necesaria

- aceptar la invitación
- mantener y concluir la conversación
- ser activo y cortés

Diálogo Modelo*

Alumno: ¡Hola, Andrés/Andrea! Veo que estás preocupado por algo. ¿Qué ha pasado?

Interlocutor: **¡Hola! Tengo que escribir un ensayo sobre algún invento que ha cambiado mucho la vida de la gente, pero no se me ocurre nada. ¿Tienes alguna idea respecto al tema?**

Alumno: Hay muchísimos inventos así. Internet, por ejemplo. Fue inventado en el siglo 20. Al principio se usó como medio de comunicación para fines militares, pero al poco tiempo se convirtió en una red mundial. Pues, permite a todo el mundo guardar e intercambiar cualquier tipo de información. Gracias a Internet se puede estudiar a distancia, vender o comprar diferentes cosas. Si uno necesita comprar un billete de avión o saber cómo se preparan espaguetis, puede hacerlo con unos clicks. Creo que es un gran invento.

Interlocutor: **Sí, tienes razón. ¿Y quién lo ha inventado?**

Alumno: No lo sé. Creo que no ha sido una persona sino muchos científicos que han participado en la creación de Internet. Puedes encontrar sus nombres en Internet.

Interlocutor: **Muchísimas gracias por la idea. A decir verdad, no he pensado mucho en la importancia de los inventos científicos. Me interesan más los deportes. ¿Cuáles son los deportes más populares de tu país?**

Alumno: Hay muchos. En verano son muy populares el fútbol, el balonvolea, el baloncesto y el ciclismo. En invierno la gente va a esquiar, a patinar. El hockey sobre hielo es también popular. El tenis y la natación se practican durante todo el año.

Interlocutor: **He oído decir que los Juegos Olímpicos de 2014 se van a celebrar en Rusia, pero no recuerdo en qué ciudad.**

Alumno: En Sochi. La ciudad está situada a orillas del Mar Negro. Actualmente muchas empresas están construyendo todo lo necesario para los deportistas y los huéspedes: estadios, pistas de patinar, hoteles, restaurantes, etc.

Interlocutor: **La Olimpiada es un gran evento. Me gustaría ir allí y ver algunas competiciones. A propósito, yo tengo dos entradas para un torneo de tenis que va a ser mañana por la tarde. ¿Quieres venir conmigo?**

Alumno: Sí, iría con mucho gusto. Gracias por la invitación. ¿A qué hora y dónde quedamos?

Interlocutor: **Quedamos en la planta baja, en el vestíbulo, a las cinco de la tarde, ¿qué te parece?**

Alumno: Vale, te voy a esperar en el vestíbulo, a las cinco. Ahora me tengo que ir. ¡Hasta luego!

Interlocutor: **¡Hasta luego!**

Критерии оценивания выполнения задания С2**
«Говорение. Монологическая речь»
(Максимум 6 баллов)

Решение коммуникативной задачи	Лексико-грамматическое оформление речи	Произносительная сторона речи	Баллы
К5	К6	К7	
Задание выполнено полностью: цель общения достигнута; тема раскрыта в полном объёме (полностью раскрыты все аспекты, указанные в задании; даны развёрнутые ответы на два дополнительных вопроса); социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения			3
Задание выполнено: цель общения достигнута, НО тема раскрыта не в полном объёме (аспекты, указанные в задании, раскрыты не полностью; даны краткие ответы на два дополнительных вопроса); социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения	Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Демонстрируется разнообразный словарный запас и владение простыми и сложными грамматическими структурами, используются различные типы предложений. Лексико-грамматические ошибки		2

	практически отсутствуют (допускается не более 4 негрубых языковых ошибок, не затрудняющих понимания)		
Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью; тема раскрыта в ограниченном объёме (не все аспекты, указанные в задании, раскрыты; дан ответ на один дополнительный вопрос, ИЛИ даны неточные ответы на два дополнительных вопроса); социокультурные знания мало использованы в соответствии с ситуацией общения	Используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и неточности в их употреблении. Используются простые грамматические структуры. Допускаются лексико-грамматические ошибки (не более 6 языковых ошибок)	Речь понятна: практически все звуки в потоке речи произносятся правильно; не допускаются фонематические ошибки (меняющие значение высказывания); соблюдается правильный интонационный рисунок	1
Задание не выполнено: цель общения не достигнута	Недостаточный словарный запас, неправильное использование грамматических структур, многочисленные языковые ошибки не позволяют выполнить поставленную коммуникативную задачу	Речь почти не воспринимается на слух из-за неправильного произношения многих звуков и многочисленных фонематических ошибок	0

** Эксперты оценивают выполнение задания **C2** по критериям **K5–K7**:

- 1) **K5**: Решение коммуникативной задачи (содержание) – 0–3 балла;
- 2) **K6**: Лексическо-грамматическое оформление речи – 0–2 балла;
- 3) **K7**: Произносительная сторона речи – 0–1 балла.

При получении экзаменуемым **0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи (содержание)» всё задание оценивается в 0 баллов.**

В случае, если экзаменуемый читает текст, написанный во время подготовки к устному ответу, его ответ оценивается в 0 баллов.

Критерии оценивания выполнения задания C3***
«Говорение. Диалогическая речь»
(Максимум 9 баллов)

Решение коммуникативной задачи	Взаимодействие с собеседником	Лексико-грамматическое оформление речи	Произносительная сторона речи	Баллы
K8	K9	K10	K11	
Задание выполнено полностью: цель общения достигнута; тема раскрыта в полном объёме (полностью раскрыты все аспекты, указанные в задании); социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения	Демонстрирует хорошие навыки и умения речевого взаимодействия с партнёром: умеет начать, поддержать и закончить беседу; соблюдает очерёдность при обмене репликами; восстанавливает беседу в случае сбоя; является активным, заинтересованным собеседником; соблюдает нормы вежливости			3
Задание выполнено: цель общения достигнута, НО тема раскрыта не в полном объёме (аспекты,	Демонстрирует навыки и умения речевого взаимодействия с партнёром: умеет начать, поддержать (в	Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Демонстрирует-		2

указанные в задании, раскрыты не полностью); социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения	большинстве случаев) и закончить беседу; соблюдает очерёдность при обмене репликами; демонстрирует наличие проблемы в понимании собеседника; не всегда соблюдает нормы вежливости	ся большой словарный запас и владение разнообразными грамматическим и структурами. Лексико-грамматические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 3 негрубых языковых ошибок, не затрудняющих понимания)		
Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью; тема раскрыта в ограниченном объёме (не все аспекты, указанные в задании, раскрыты); социокультурные знания мало использованы в соответствии с ситуацией общения	Демонстрирует несформированность навыков и умения речевого взаимодействия с партнёром: умеет начать, но не стремится поддержать беседу и зависит от помощи со стороны собеседника; в большинстве случаев не соблюдает норм вежливости	Используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Демонстрируется достаточный словарный запас, но наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и неточность в их употреблении. Используются только простые грамматические структуры. Допускаются лексико-грамматические ошибки (не более 5 языковых ошибок)	Речь понятна: практически все звуки в потоке речи произносятся правильно: не допускаются фонематические ошибки (меняющие значение высказывания); соблюдается правильный интонационный рисунок	1

Задание не выполнено: цель общения не достигнута; тема не раскрыта; социокультурные знания не использованы в соответствии с ситуацией общения	Не может поддерживать беседу	Недостаточный словарный запас, неправильное использование грамматических структур, многочисленные языковые ошибки не позволяют выполнить поставленную коммуникативную задачу	Речь почти не воспринимается на слух из-за произношения многих звуков и многочисленных фонематических ошибок	0
--	------------------------------	--	---	----------

*** Эксперты оценивают выполнение задания **С3** по критериям **К8–К11**:

- 1) **К8**: Решение коммуникативной задачи (содержание) – 0–3 балла;
- 2) **К9**: Взаимодействие с собеседником – 0–3 балла;
- 3) **К10**: Лексическое и грамматическое оформление речи – 0–2 балла;
- 4) **К11**: Произносительная сторона речи – 0–1 балла.

При получении экзаменуемым **0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи (содержание)» всё задание оценивается в 0 баллов.**

В соответствии с Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего образования (приказ Минобрнауки России от 25.12.2013 г. №1394 зарегистрирован Минюстом России 03.02.2014 г. № 31206),

«48. Экзаменационные работы проверяются двумя экспертами. По результатам проверки эксперты независимо друг от друга выставляют баллы за каждый ответ на задания экзаменационной работы... В случае существенного расхождения в баллах, выставленных двумя экспертами, назначается третья проверка. Существенное расхождение в баллах определено в критериях оценивания по соответствующему учебному предмету.

Третий эксперт назначается председателем предметной комиссии из числа экспертов, ранее не проверявших экзаменационную работу.

Третьему эксперту предоставляется информация о баллах, выставленных экспертами, ранее проверявшими экзаменационную работу обучающегося. Баллы, выставленные третьим экспертом, являются окончательными.»

1) Если один из экспертов поставил 0 баллов (или выставил «X») по критерию К1 задания С1, а другой эксперт – ненулевое значение, *то третий эксперт должен перепроверить соответствующее задание (С1) по всем критериям.*

2) Третий эксперт при проверке личного письма (Раздел 3. "Задания по письменной речи", задание С1) назначается в случае расхождения баллов, выставленных 1 и 2 экспертом, на 3 и более. *Третий эксперт выставляет баллы по всем четырём позициям оценивания задания С1.*

3) Третий эксперт при проверке монологической речи участника ОГЭ (Раздел 3. "Задания по говорению", задание С2) назначается в случае расхождения баллов, выставленных 1 и 2 экспертом, на 2 балла и более. *Третий эксперт выставляет баллы по всем трём позициям оценивания задания С2.*

4) Третий эксперт при проверке диалогической речи участника ОГЭ (Раздел 3. "Задания по говорению", задание С3) назначается в случае расхождения баллов, выставленных 1 и 2 экспертом, на 3 балла и более. *Третий эксперт выставляет баллы по всем трём позициям оценивания задания С3.*